

???????? ?? ???? (????????? ??????)

19 ??? 2012 ??????(*)

„????? ?????????? — ?????? ?? ???????????????? — ??? 15, ????????? 6 — ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????????? ?????????, ????????? ?? ??????????????, ????????? ??????
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? — ????????? ?? ??????????????????????
?????????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ????????? — ???????? „??????????
????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????“ — ????????? ??????“

?? ??? C?33/11,

? ??????? ?????????????? ?????????, ????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ?? Korkein
hallinto-oikeus (?????????) ? ?? 18 ????? 2011 ?, ????????? ? ??? 21 ????? 2011
?, ? ??????? ?? ?????????????????, ??????????? ?? ??????????? ??

A Oy,

????? (????????? ??????),

???????? ?? ?? : ??? J.-C. Bonichot, ?????????????? ?? ??????, ??? A. Prechal (?????????), ???
L. Bay Larsen, ??? C. Toader ? ??? E. Jarašiūnas, ?????,

?????????? ?????????: ??? P. Cruz Villalón,

?????????: ??? M. Ferreira, ?????? ?????????????????,

???????? ??????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 8
????????? 2012 ?,

???? ?? ????????? ?????????????, ?????????????:

— ?? A Oy, ?? ??? P. Salomaa,

— ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ??? M. Pere, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

— ?? ?????????????????? ?????????, ?? ??? I. Koskinen ? ??? L. Lozano Palacios, ? ?????????????
?? ?????????????????,

???? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????? ? ??????????
????????????? ?? 26 ????? 2012 ?,

????????????? ??????????????

????????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ????? 15, ?????????? 6 ??
????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ??????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ????????? — ????
????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????: ??????? ?????????? ??????? (?? L 145, ??? 1),
????????? ? ?????????? 92/111/??? ?? ?????? ?? 14 ?????????? 1992 ?????? (?? L 384, ??? 47,
????????? ??-????????? „????? ??????????“).

2 ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ??
A Oy (????????? ??-????????? „A“) ?????? ?????????? ?? Kaakkois-Suomen verovirasto (????????????
????????? ?? ?????????????? ??????????) ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????
????? ?????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „????“) ??? ?????? ? ?????????????????? ??
????????????????????? ??????????.

???????? ???????

????????? ?? ??????

3 ?????????? ??? 2, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????? ? ??? ?? ?????? „????????????? ??
????? ?? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????
????, ?????????? ? ??? ?? ??????????“. [????????????? ??????]

4 ??? 15 ?? ?????? ?????????? ? ?????????? „????????????? ?????????? ??? ?????? ??????
????????????, ?????????????? ?? ??? ?????? ? ?????????????????? ??????????“ ? ??????:

„??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ??????? ??? ?????????, ?????? ??
????????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????
????????? ? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ??
????????? ?? ?????????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????:

[...]

4. ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????:

?) ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??
????????????? ?? ?????????????, ?????????????? ??? ?????????????? ??????????;

[...]

5. ?????????????, ?????????????????, ?????????, ?????????????, ?????????????? ? ?????????? ??
????????? ?????????????? ??????, ?????????? ? ?????????? 4, ?????? ?) ? ?), ?????? ? ?????????????,
????????????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????, ?????????????? — ??????????????,
????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??????;

6. ?????????????, ?????????????????, ?????????, ?????????????, ?????????????? ? ?????????? ??
????????????????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????????, ?????????? ??????
????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ? ?????????????, ??????????, ?????????? ?
????????????????? ?? ?????????????????, ?????????? ??? ?????????????? ? ?????? ??????????;

7. ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? 6
????????????????????????? ??????????;

8. ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ? ????????? 5 ?? ?????????????????? ?????? ??
????????????? ? ?????? ?????????? ??????? ?????????????? ??????? ??? ??????? ??????;

9. ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ? ????????? 6 ?? ?????????????????????? ?????? ??
????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ??????? ??????;

[...]“. [????????????? ??????]

5 ??? XVI? ?? ?????? ??????????? ? ??????????? „????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????????????? ???????“ ? ????? 28? ?? ?????? ??????;

„1. ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ??????????;

?) ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??
?????????? ?? ?????????????????????? ?????, ??????????? ? ?????? ??????????, ??? ?? ??????????
????????????????? ?????????????? ?????, ??????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????, ??????????? ?
????? ?????????? [...]

? ?????????????? ? ???????????, ?????????????? ? ????????? 1?, ?????? ??????????? ?? ?????? ???????
?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????????? ?????? ?????????????????????? ???????????????
?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????????? ?????????????? ??????
[?????????? ?? ?????? ??????? ? ???????????????]

[...]

[...]

1?. ??????????????? ? ????????? 1, ?????? ?), ?????? ??????? ??????????? ?? ????????? ??:

a) ??????????????????? ??????????????? ?? ??????, ?????? ?????????? ? ?????????????? ??
?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ????? 15, ??????????? 4—10; [?????????
?? ?????? ??????? ? ???????????????]

[...]

3. „?????????????????? ??????????????? ?? ??????“ ?????????? ??????????????? ?? ????????? ??
????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ? ????????? [?????????????] ?????, ??????????? ??
????????????????????? ?? ???????, ?????? ?? ?????????????, ?? ??? ?? ??????? ?? ???????????, ??? ??
?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ? ??????????? ???????, ?? ?????? ??
?????????? ?? ? ?????????????????? ?????????.

[...]“.

????????????? ??????

6 ?????? ??????????? ? ?????????????????? ??? ??????????? ??? ?????? 1501/1993 ?? ??????
?????? ?????????????? ?????????? (Arvonlisäverolaki (1501/1993) ?? 30 ?????????? 1993 ?. (?????????
??-????????? „AVL“).

7 ?????????? ????? 1, ?????? ???????, ?????? 3 ?? AVL ??? ?? ?????? ??? ??????? ??????? ??
????????????????????? ??????????????? ?? ?????? ??? ??????????? ?? ?????????? ?? ????? 26a ?? ??????
??????, ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ??????????????? ?????
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ???, ???
??????????????, ?????????????????????? ??? ?????? ?????, ??????????? ?? ?????? ???, ?????????? ?????? ??? ??

???? ?????? ?????? ? ??????. ????????? ????? 2b ?? AVL ?????????? ?? ????????? ??? ???
???????????????????? ????????????? ?? ????????? ?? ????????????? ????? 1, ????? ??????, ????? 3 ?
????????????????????.

8 ????? ?????? ?? AVL ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?
???????????????????? ?????????? ? ??? 70, ????? ??????, ????? 6 ?? ??? ??????????, ?? ????? ??
?? ?????? ?? ?????????????? ?? ????????????????????? ?????????, ?? ?????????? ????? ?/??? ??
????? ?? ?????????????? ?? ???, ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ????? ?????????
????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????.

9 ?????????? ??? 72f, ????? 1 ?? AVL ????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?
?????????????? ?? ?????????? ? ???, ??? ?? ?????? ?? ????? ?????? ?? ?? ?????? ????. ??? 94, ?????
??????, ????? 9 ?? AVL ?????????????? ?? ?????????? ? ??? ?????? ?? ?????????????????????
?????????, ?????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ????? 70, ????? ??????, ????? 6 ??
AVL.

?????? ?? ?????????? ??????????????? ? ?????????????????? ????????

10 ??? ???? 2002 ?. ? ????????? 2003 ?. A ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????
?????????????????. ??????????? ?????????? ?????????????????? ??????????. A ?? ??????????
????????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????.

11 ????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??
????????????????????????? ?????????? ?????????? ?? 22 ??? 2002 ?. ? 23 ??? 2004 ?, ??? AOC
(„Air Operation Certificate“) ?? ?? ?????????? ?????????? ?? 19 ??????? 2002 ?. ? 24 ?????????
2004 ?. A ? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????, ? B Oy
(????????? ??-???????? „B“) ? ?????????? ??? ?????? ??????????. ?????????? ?? ??????????????
?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? 17 ????????? 2003 ?. ? 1 ????? 2005 ?.

12 ?????????????? ??? X ?????????? ?????? ?????? ?? A. A ?????????? 25 % ?? ??????? ?? C
Oy (????????? ??-???????? „C“). B ? ??????? ?????????? ?? C ??? ?????????????? ?????????? 78
% ?? ????

13 B ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?
????????????????? ?? ??????????????. ??? ?????? ?? ??????? ? A ??????? B ?????????? ??
????????????? ??-????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ????? ? ??????????????
? ??? ??????. ?????? ??? ?????????? ?????? ??????? B ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ????

14 ?????????? ?? A ?? ?????????? ?????????? ?? 1 ?????? ?? 31 ????????? 2002 ?. ? ?? 1
?????? 2003 ?. ?? 30 ??? 2004 ?, ? ?????? ?????????? ?? 925 606,32 EUR ? 2 170 503,84
EUR, ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????,
????????? ?? X — ?????????????? ?? A, ? ?????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????????
????????????????? ?? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ??????????. ??
????????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????, ?? ? ?????????????????? ?? A ???
????????? ??????? ?? ?????????????? ??? ??? ?? ??????????????

15 ?? ??? ?????? ?????????????????? ??????? ?? A ?? ?????????????????????????? ?????????? ??
????????? ??????? ?? ??????, ?????????????? ?? B ?? A ?? ?????????????? ??
????????????????????????? ?????????? ? ?????????????? ? ??? ??????. ? ??? ?? ?????? ???????
????????? ?? ?????????????, ?? ??? ??? ?? ??? ?????????????????? ?? X ?? ?????????? ??
????????? ????????

16 ?? 1 ??? 2002 ?. A ? ?????????????? ????? ?????????????????????? ????? ?? ????. ?
????????????????? ?? ?? 14 ??? 2003 ?. ?? ?????????????????? ?? ?????????????? A ?????????, ?? ?? ?
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??? ??????????. ?????????????? ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ????? ??
??? ? ?????????? ??????????, ?????????? ?? 1 ??? 2002 ?.

17 ?? 4 ????????? 2005 ?. ????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? A ??? ??? ?????????? ? ?????????????????????????????? ?????????????????? ?? ??????
????????????????????????????? ??????????????. ?????????????????? ?? ??????????????, ?? A ????? ?????????? ??
????????????????? ??? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ???.

18 ? ?????????? ?? 26 ??? 2008 ?. Helsingin hallinto-oikeus (????????????????????????? ???, ??????????)
????????????? ?????????? ?? A ?????? ?????????????????????? ??????????. ?????????? ?????? ?????????????????? ??????
????????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ???
????????????????????????? ??????????????????????, ????????? A ?? ? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????. ??????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????
70, ?????? ?????????, ?????? 6 ?? AVL, ? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?? ??????????????????
?? ?????????????????? C, ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????????????
????????? ?????? ? B ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????????? ??
????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? 70, ?????? ?????????, ?????? 6. ?????? ??
????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? X, ?????? ?
????????????????? ?????????????? ? ?????? ??????????????????

19 A ?????????? ?????? ?????????? ?????? Korkein hallinto-oikeus (????????????? ?????????????????????????? ???).
?? ?????????, ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????????? ? ???, ??? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? A ? ??? ?? ??????
????????????????????? ?? ?, ?????? ?????????? ? ??????????????????????, ?????????????? ?????? ??????????????????????
????????? ?? ?????????????????????? ??????. ?????????????? ? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ? ??????
????????? B ?????? ?????????????????? ?? A ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????????????????????
????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ??
????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????? B ?????????????????????? ??????????????????
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ???.

20 ?? ?????? ?????????? — ?????? ?? ?????????, ?? B ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????????????,
????????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??????, ??? ?????? ??????????
?????????????????????????, ?? X ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? —
????????????? ?????????? ? ?????????????????????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????????? ? ???, ??? ?????? ?????????? A ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????, ?
????????????????? ?????????????????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??? ??
????????????????????? ?????????????????????? ?? B, ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????.

21 ??? ?????? ?????????????? Korkein hallinto-oikeus ?????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ? ??
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????:

„1) ?????????? ?? ?????? 15, ?????????????? 6 ?? [????????? ??????????????????] ?? ?? ?????????? ? ?????????, ??
????????????????? „?????????????????????, ?????????????????? ?????? ?????????????????????????? ?????????? ?? ??????????????????????
????????“ ?????????? ? ?????????????????????? ??????????????????????, ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????
????????????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ??????????????
?????????

2) ?????????? ?? ?????? 15, ?????????????? 6 ?? [????????? ??????????????????] ?? ?? ?????????? ? ?????????, ??
????????????????????? ? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??

???????????????????? ????????? ? ? ??????????????, ????????? ????? ????????????????? ?????
? ????????????????? ?????, ?? ???? ????????????????? ? ???? ? ? ? ????????????? ?
???????????????????? ????????? ? ? ?????????, ????? ????? ? ????????? ????? ?????????????????
?????? ? ? ????????????????? ????????? ?????, ? ????????????? ????????????????????????? ????????? ?
???? ?????????, ????????????? ????????? ?????????

3) ???? ? ? ? ? ?????, ?? ????????????? ????????????? ? ????? ? ? ?????
???????????????????????????? ????????? ? ? ???? ?????, ?? ????????? ? ? ? ? ????????? ?
?????? ??????? ?????????????????, ?? ????????????? ? ? ????????????????????????? ????????? ?
???????????????? ????????? ? ? ????????????? ? ???? ????????????????????????? ????????? ?
???????????? ???? , ????? ? ???? ????????? ? ????? ????????????? ?????????????????????
???????? ? ????? ? ? ????????????? ? ? ????????? ? /??? ????? ? ?????“.

?? ????????????????? ???????

?? ??????? ???????

22 ? ????? ? ? ????? ????????????? ????????????? ? ? ????????? ???? ? ? ? ????????? ????
???????????? „???????????? ???? ????????????????? ? ? ????????????????? ????“ ? ? ????? ? ? ?
15, ????????? 6 ? ? ???? ????????????? ???? ? ? ? ???? ? ? ???? , ? ? ????????? ?????????
???????????? ? ? ????????? ???? ? ? ???? ? ? ????????????? ???? , ????????????? ? ? ?????????
? ? ????? ? ? ????????????? ? ? ????????????? ????.

23 ????????????? ? ? ????????????? ????????????? ? ???? ????????????? ????????? ? ? ????????? ?
???????????? ? ? ???? ????????? ???? ????????????? ? ? ????????????? ???? ? ? ?????????
???????????? . ? ???? ???? ? ? ????????????? ? ? A ?????????????, ? ? ? ???? ? ? ????????????? ?
???????????? ???? , ???? ????????? ????????????? ? ? ????????? ???? ????????? ???? , ? ? ?????????
? ? ????????? ????????? „international routes“, ??? „???????????????? ????“, ????? ????
„???????????????? ????“, ????? ? ? ???? ?-??? ? ? ???? ? ? ????????? ? ? ?????
???????? ? ? ????????? ???? ? ? ???? ?????????????, ? ?-???????? ? ?e???? ? ? ????
????.

24 ? ???? ????????????? ????????? ????????????? ????????? ???? ????????????? ?
???????????? ? ? ????? ? ? ???? ? ? ????????? ???? ? ? ???? ????????? ????????????? ????
? ? ????????????????? ???? ????????????? ???? ????????? ? ? ????????????? ???? (?? . ??-????????
???????? ? ? 16 ????????? 2004 ? . ? ? ???? Cimber Air, C?382/02, Recueil, ??? . I?8379, ?????
38).

25 ? ????? ???? ????? ? ? ? ? ?????????, ?? ????????? ? ???? 23 ? ? ?????????
???????? ???? ? ? ????????????????? ? ? ????????? ? ? ? ???? ???? , ?
???????????????? ? ? ???? ? ???? ????????? ? ? ????????? ????????????????? ????????? ???? ?
???????????? ? ? ? ? ? ? ? 15, ????????? 6 ? ? ???? ????????????? ?????????????.

26 ??? ????? ????????? ????????? ????-???????? ????? ? ? ? ? ?????, ?? ?????
„international routes“, ??? „???????????????? ????“, ????? ? ? ????? ? ? ???? ????????? ?
???????? ???? , ???? ????????? ????????????? ? ???? ????????? ? — ???? ?????????
???????? ? ? ????????????? ????????????? — ? ? ? ? ???? ? ? ????? ? ? ? ?
????????, ????? ? ? ???? , ? ? ????????????? ????????? ???? ? ? ? ? „?????“ ??????
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ????? ? ? ????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ???? ???? „???????????????? ????“, ? ? ????????? ????? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ???? , ????????? ? ? ????????????????????? ????????? ???? ? ? ????????? ???? , ????
???????? ? ? ????????????? ????? ? ?-???? ?????????????, ? ? ? ? ? ? ? ? . ????
???? ? ? ? ? ? ? ? ? , ???? 15, ????????? 6 ? ? ???? ????????? ? ? ????? ? ?

?? ????????, ????? ??????? ? ??????? ????????????? (?????? ?? ???? Cimber Air, ??????? ??-????, ????? 27 ? 28).

27 ????? ????????? ????????????? ??????? ?????????, ??? ????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ????? ????? ?????????????? ? ?????? ??????? ?? ?? ????? ????????? ?? ???? ?????????????? ?, ?? ? ??????? ????????? ? ??????, ????? ??????????? ????????? ??????, ?? ????? ?? ? ???? (??, ??-?????????? ??????? ?? 26 ??? 1990 ?. ?? ???? Velker International Oil Company, C?185/89, Recueil, ???, I?2561, ????? 17 ? ??????? ?? 22 ????????? 2010 ?. ?? ???? Feltgen ? Bacino Charter Company, C?116/10, ???????, ???, I?14187, ????? 12 ? ??????????? ??????? ?????????).

28 ???? ????????????, ? ?????? ?? ?????? ???? 15, ????????? 6 ?? ????? ???????????, ???? ?????? ?? ???? ????????????? ?????? ??????????? ????????? ?????????????????????? ?????????, ??????????? ?? ?????????, ??????????? ??????? ????????????????? ????????? ???????, ?? ?????? ??????????? ?? ????????????? ?????? ?? ????????????? ? ???? ????????????? ???????????????.

29 ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????, ? ??????????? ?? ???? ?? ?????????? ?? ???? ????????????? ????????????? ?? ?????????????????????? ?????????, ????????????????? ??????? ?? ????????????? ?? ????????????????? ??????, ?????? ?? ??????, ??????????? ????????????????? ??? ????????????????? ?? ????????? ?????????, ? ? ?????? ??????? ? ????????????????? ???????????????.

30 ????????????? ???? ????, ?????????, ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ????????????????? ????????? ???? ???? ????????????????????? ????????? ??????? ?? ?????????? ? ????????? ???? ? ?????????? ???????.

31 ?? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ?? ??????????, ? ?????? ?? ?????? ???? 15, ????????? 6 ?? ?????? ??????????, ??????? ?? ?? ???????, ?? ????????? ????????????? ????????? ?????????? ??????????? ?? ????????????????? ????????????????? ????????????????? ????????? ?? ??????? ?? ??????, ?????? ??????? ?? ????????? ??????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ????????? ?? ???, ????????????? ? ????????????? ?????????? (??, ??-?????????? ??????? ?? ???? Cimber Air, ?????????? ??-????, ????? 23 ? ????????? ?? 18 ????????? 2007 ?. ?? ???? Navicon, C?97/06, ???????, ???, I?8755, ????? 20).

32 ??????? ???? ??????? ?? ????????? ??-?????????? ?? ????????? ?? ????????? ?????????????, ?????? ?? ????????? ????????????????? ?????????, ????????????? ????????? ?????????, ?? ?????? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ????????????? ? ??? (??, ??-?????????? ?????????? ?? ???? Cimber Air, ?????????? ??-????, ????? 24 ? ????????? ?? ???? Navicon, ?????????? ??-????, ????? 21). ???? ????????? ?? ????????????? ????????? ??????????. ?????????? ?? ????????????????? ????????? ?????????? ???????, ?? ????????????? ????????? ?? ????????? ??????????????????? ?? ??????? ???????, ?????? ??????????????????? ?? ?????????????, ?? ?? ????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??? (??, ??-?????????? ?????????? ?? 28 ??? 2007 ?. ?? ???? JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust ? The Association of Investment Trust Companies, C?363/05, ???????, ???, I?5517, ????? 46 ? ????????????? ????????? ?????????).

33 ??????????? ?? ??????? ????????????? ????????????? ??????????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????, ??????????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ???? ??????????????? ??????????????? ? ?????????, ?????? ?? ?????????, ?? ?? ??????????????? ??????????????? ?? ??????? ? ??????????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ??? (??, ??????? ?? ???? JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust ? The Association of Investment Trust Companies, ?????????? ??-????, ????? 47 ? ????????????? ????????? ?????????).

34 ????????????????? ??????, ????????????? ?? ?????????, ?????? ??????????? ?????? ????????????????? ?????? — ????????????? ???? ? ????????? ??????? ?/??? ? ????????? ??????, — ?????? ?? ?????? ? ???? ?? ?????????????, ??????? ?????? ?????????? ??????????? ?? ??????????? ??

42 ?? ????? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??, ? ????? 29 ?? ??????????
 ?????? ???? ?? ?????????, ?? ?? ?? ????????? ? ????????????????? ?? ????????? ? ??? ??
 ??????????? ?? ????????????????????? ?????????, ????????????????? ??????? ?? ????????? ? ???
 ??????????? ?? ??????????????? ??????, ?????? ?? ??????, ??????????? ??????????????? ???
 ??????????????? ?? ????????? ?????????, ? ? ?????? ??????? ? ??????????????? ??????????????.

43 ?????? ?? ?? ?????????? ?????, ?? ????? ?? ????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ????? 15, ????????? 6 ?? ????? ??????????, ????????? ?????, ?? ?? ????? ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ??? ? ??????????
?????????????????, ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????????????
????????? ?? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ????? ????????? ????????? ??
????????? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????, ??? ????? ?? ????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????.

44 ?????? ??????????, ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????????????????, ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ???
????????????????? — ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ????? ? ??? ?????????? ??
????????????????????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??
????????????????? ??????, — ?? ?????? ?? ?????? ??-????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ??????
????????????? ?????????? ?????? ?? ??????, ?? ?? ????? ?? ?????????? ?????????????, ? ?? ???
????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???. ?????????? ????? ?? ?? ?????, ?? ?????????????????? ??
????????????????????????? ?????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????,
?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????
?? ?????????????????, ??? ????? ? ??? ?????? ?? ?????????? ??.

45 ????????? ? ?????? ??????— ?????? ?????????????? ?????????????? ????????? ? ?????? 38 ??
????????????????? ?? — ?????????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????????????????
????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ??????????
????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????, ????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????
????????????????????, ?? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ??????????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ???, ?????
??????? ? ?????? ????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????.

46 ?????????????? ? ?????????? ??-????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ??
????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????????????
????????? ?? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????????, ?????????? ?????????????????????????? ?????????.

47 ?? ?????? ?????, ?? ?? ?????? ?? ??????????, ? ?????? ?? ?????? ????? 15, ????????? 6 ??
????? ??????????, ? ?????? 31 ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????? ?
????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ??????
????????? ?? ???, ?????????????? ? ?????????????? ??????????

48 ???? ?????????? ??-????????????? ?? ?????????? ?? ??? ??????????. ?? ???? ??????, ??? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?????????? ?? ?????, ??????????????
????????????? ?? ?????????????????????? ?????. ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ? ?????? 32 ?
33 ?? ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????
?????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
???

49 ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ??????????
????????????? ? ?????? 15 ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ??????????
?????????, ??? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????, ?????????? ?????? ?? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?????????? ?? ??????, ??????????????
????????????? ?? ?????????????????????? ????? (??, ??-????????????? ?????????? ?? ???? Velker
International Oil Company, ?????????? ??-????, ?????? 19, ?????????? ?? ?????? Cimber Air, ??????????
??-????, ?????? 25, ?????????? ?? 14 ?????????????? 2006 ?. ?? ?????? Elmeka, C?181/04—C?183/04,
Recueil, ???, I?8167, ?????? 15, ?????????? ?? ?????? Navicon, ?????????? ??-????, ?????? 22 ?

??????? ?? ???? Feltgen ? Bacino Charter Company, ???????? ??-????, ????? 19), ???
?????????? ?? ???????? ?????????? ????? ?? ?????????, ?? ?????????, ??????????? ??
?????????????? ?? ???? ??????? ?? ?????????????????, ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?????, ????? ??
?? ??????? ?? ??????? ????? (??, ??-?????????? ??????? ?? ???? Navicon, ????????? ??-????,
?????? 22).

50 ? ?????? ?????, ?? ???? ??????, ????? ???? ?? ?????????????, ?? ??????? ?? ???? 15,
?????????? 6 ?? ????? ???????????, ????????????? ?? ?????? ? ??????????????????? ?? ?????????????
?????????????? ???? , ?? ??????????? ???? ?? ??????????? ?? ?????????? ? ??? ??????????????????? ??
???????????????????????????? ?????????, ??????? ?? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????,
?????????????? ?????? ????????????????????? ??????? ?? ??????????????????? ??????

51 ?? ?????? ??????, ?? ?? ??????? ? ?? ??????????? ??????????? ??????????? ?? ?????????
?????????????????? ?? ???? ??????????? ?? ?????????????????, ??????????? ?????? ?? ??????????????????? ? ????
15, ??????????? 6 ?? ?????? ????????????? ??????????????????? ??????? ?? ?? ??????? ? ??????????????? ??
???????????????????????????? ??????????? ?? ???????????, ?????? ?? ? „????????????????, ??????????? ??????
?????????????????????? ??????? ?? ??????????????????? ??????“ ?? ??????????? ?? ???? ???????????????, ?? ??????
?????????????? ????????????????????????????? ??????????? ??????????????? ? ??? ?? ?? ???? ??????????? ??
????????? ??????????

52 ?? ??????? ?? ???? , ?????? ????????????? ? ??????????????? ????????? ? ?????? 40 ?? ??????
??????????????, ?? ???? a priori ?? ?? ??????????? ??????????????????? ?? ??????????????? ??????????????????
?????????????? ????????????? ?? ??????? ?? ??????? ???????????????.

53 ?????? ???? — ?????? ??????????? ?? ???????????, ?? ??????????????? ? ?????? 51 ?? ??????????????
?????????? ????????????? ? ?????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??????????? ?? ????
?????????? ??????????? ?? ???????????????????, ??????????????? ? ???? 15, ????????????? 4 ? 8 ?? ??????
?????????????? ??? ??????? ??? ??????? ?? ?????????????? ? ??????? ? ??????????? ?? ??????? ??????????????
????????? ? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????????????????????????? ?? ?????? (??, ??????????? ?? ???? Velker
International Oil Company, ??????????? ??-????, ?????? 21 ? 22 ? ??????????? ?? ???? Elmeka, ??????
22 ? 24) — ?? ???? ???? ?? ?????? ?? ?? ???????????, ?? ??? ??????????????????? ?? ??????????? 6 ??
?????? ???? ???? ?? ? ??????????????????? ?? ?? ??????????? ?????????????????? ??????????????? ?
????????????????? ?????????? ??????????

54 ?????????, ?????? ??????? ??-?????????????? ?? ?????? 23—25 ?? ??????????? ?? ???? Elmeka,
?????????? ??-????, ???? , ?? ??????????????????? ? ???? 15, ????????????? 4 ? 8 ?? ?????? ?????????????
?????????????????? ?? ??????????????????????????? ?? ??????????? ?? ???? , ?????????????????? ??????????? ??
?????????????????????????? ??????????? ?? ?????? ??? ??????? ??????? ?? ??????????????? ??????? ???? , ? ????
?????????????? ?? ???? ? ??????????????? ?????????, ?? ?????? ??-?????????????? ?? ?????????????????????, ??
????? ????????????????????? ?????????????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?
????????? ? ??? ?? ?? ??????????? ??????????? ??????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ???????.
????????? ??????????????? ?? ???? ?? ??????????? ?? ??????????????? ? ?? ?????????????????? ??????????????? ??
????????????????, ??????????????????? ? „????????????[??] ? ???? ??????????????? ?? ??????????????? ??
?????????????????????? ??????????“ , ??????????????? ? ?????????? ??????????????? ?? ???? 15 ?? ?????? ??????????????
(??, ???? ???? ??????? ?? ???? Velker International Oil Company, ??????????? ??-????, ?????? 24).

55 ?????? ??-?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? 44—46 ?? ??????
????????????????, ???? ??????????????????? ?? ?? ??????????? ??? ??????????????????????????? ?? ??????????????? ??
???????????????????????????????? ??????????? ?? ???????????, ?????? ?? ?????????????????????? ??????????????????? ??
?????????????? ?? ???????????, ??????????????? ?????? ??????????????????????????? ??????? ?? ?????????????????????? ??????

56 ?????????, ??? ? ??????? ??????? ??????????????????????? ?? ?????????? ? ??????????????? ?? ????
????? ?????????????????? ??????????????????????? ? ??????????? ? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ??

63 ???? ???? ?????? ???? ?? ??????? ?? ??????? ?????????????? ??????????????, ????? ?
 ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ?? ?????????? ?????????????? ? ??? ??????????????

?? ?????? ?????????? (?????? ?? 22 ??? 2008 ?. ?? ??? Ampliscentifica ? Amplifin, C?162/07, ??????, ??? l?4019, ????? 28).

64 ?????????? ?? ?????????? ?? ????? ?????????? ??? ?? ?? ?????, ?? ? ?????? ??????????, ?????, ?? ??? ?????, ?????????????? ?????? — ?????? ?????????? ?????????, ?????????, ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ????? ? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? — ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????, ????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??, ? ?? ????? ?????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? (?. ??????? ?? ??? Halifax, ????????? ??-????, ????? 74 ? 75 ? ??????? ?? 21 ????????? 2008 ?. ?? ??? Part Service, C?425/06, ??????, ??? l?897, ????? 42).

65 ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? (?. ????????? ?? ??? Halifax, ????????? ??-????, ????? 76).

66 ??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?/??? ?????? ?????, ??? ?? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????? ? ?? ?????? ?????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????

?? ?????????? ??????????

67 ? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????????? ??????) ????:

1) ?????????? „????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????“ ?? ?????????? ?? ??? 15, ?????????? 6 ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? — ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????: ?????? ?????????? ??????, ?????????? ? ?????????? 92/111/??? ?? ?????? ?? 14 ?????????? 1992 ??????, ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????.

2) ??? 15, ?????????? 6 ?? ?????????? 77/388, ?????????? ? ?????????? 92/111, ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????????? ? ??? ?????????????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????, ??? ?????? ??? ?? ? „????????????????, ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????“ ?? ?????????? ?? ??? ?????????????, ? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ? ??? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????.

3) ????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????, ? ?????? ??
???????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ???? ??????????????
?????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ???, ?????? ? ?????? ?????????? ? ??????
????????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?/??? ??????
?????, ??? ???? ???? ????????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ??????
????????????????????? ?????????? ? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????????
?? ?????? ??????.

???????

* ??? ? ? ??????????????????: ??????.